

# Articulaciones Secundarias

## Objetivos

- ⌘ Usted podrá definir los términos *articulación secundaria*, *palatalización*, *velarización*, *labialización*, *labio-velarización*, *labio-palatalización* y *farinjalización*.
- ⌘ Usted sabrá controlar estas seis articulaciones secundarias.
- ⌘ Usted sabrá asignar los nombres técnicos a las consonantes que involucren a cualquiera de las articulaciones secundarias arriba mencionadas; también podrá indicar qué articuladores primarios y secundarios se utilizan para producir esas consonantes.

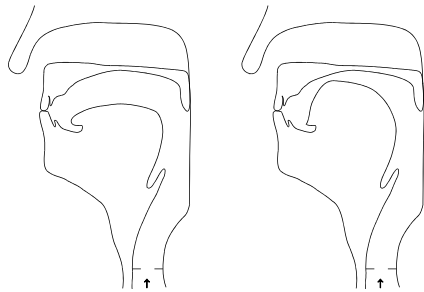
Hasta ahora, los sonidos del lenguaje que usted ha encontrado en este libro han involucrado solamente a un articulador primario activo, impidiendo, moldeando o dirigiendo a una corriente de aire. En este capítulo introducimos consonantes cuyos *articuladores primarios* harán lo mismo que hacían antes, pero con el agregado de uno o dos articuladores activos operando simultáneamente con el articulador primario, modificando aún más la corriente de aire. Estos articuladores adicionales se llaman *articuladores secundarios* y su rol en la producción de los sonidos del habla se conoce por *articulación secundaria*. Las articulaciones primarias involucran una gran impedancia de la corriente de aire (como pausas, fricativas y nasales), mientras que las articulaciones secundarias involucran una impedancia menor (se parecen más a las aproximantes).

Existen seis tipos principales de articulación secundaria: *palatalización*, *velarización*, *labio-velarización*, *labio-palatalización* y *farinjalización*. Cada una de estas articulaciones involucra a los labios y/o una parte de la lengua para articular algo similar a una vocal no-silábica al mismo tiempo que el articulador primario articula el sonido de la consonante básica, alterando de esa manera el sonido de la articulación primaria. Por ejemplo, la [p] al comienzo de la palabra del español ‘pie’ es palatalizada, es decir, la hoja o frente de la lengua se pliega hacia arriba, hacia el paladar duro, al mismo tiempo que ocurre la articulación bilabial. Existe una diferencia significativa entre los sonidos de las oclusivas bilabiales en [pe] y [p<sup>j</sup>e]. (La j exponente simboliza la palatalización). Intente decir ‘pie’ con y sin la palatalización en la [p].

Normalmente una articulación secundaria se realiza después de una primaria, siendo el resultado una variante significativa en el sonido, como en [p<sup>j</sup>e] visto arriba. Sin embargo, en algunos casos ambas ejecuciones son simultáneas.

Lo que sigue a continuación es una discusión de las seis variedades de articulación secundaria, y la forma de simbolizarlas a todas ellas, ya sea que la ejecución de la articulación secundaria sea simultánea a la del articulador primario, o escasamente posterior. En términos generales, la articulación secundaria con

ejecución simultánea de los articuladores primario y secundario se simboliza mediante un símbolo subscripto posterior al símbolo de la consonante básica, en cambio, la articulación secundaria, con ejecución retardada del articulador secundario, se simboliza mediante un símbolo exponente posterior al símbolo de la consonante básica.



[p]

[p<sub>j</sub>] or [p<sup>j</sup>]

Imagen 31-1

## Palatalización

La palatalización implica colocar la lengua en posición para articular una [j] o [i] (es decir, el frente de la lengua se dirige hacia arriba, hacia el paladar duro) durante otra articulación primaria. Normalmente esta articulación secundaria implica una ejecución retardada con un deslizamiento en [j] que sigue a la ejecución de los articuladores primarios. Prácticamente cualquier consonante puede ser palatalizada. Las excepciones probablemente sean consonantes que involucren la zona

faríngeal de articulación cuya articulación primaria requiere que el cuerpo completo de la lengua esté tan abajo en la boca que el frente de la lengua no podría ser dirigido simultáneamente hacia arriba, hacia el paladar duro. Abajo siguen las dos formas en que la IPA simboliza la palatalización:

- ejecución simultánea  $t_j$
- deslizamiento  $t^j$

Los nombres técnicos y los articuladores de sonidos palatalizados son los mismos, sin importar el momento de las ejecuciones. Tanto [p<sub>j</sub>] como [p<sup>j</sup>] son “pausas palatalizadas bilabiales sordas” y sus articuladores son los labios (para la articulación primaria bilabial) y la hoja o frente de la lengua (para la articulación secundaria con palatalización). Los diagramas faciales de Figura 31-1 representan el contraste entre [p<sub>j</sub>] o [p<sup>j</sup>] y [p].

## Velarización

La velarización es una articulación secundaria que implica levantar y volver la lengua hacia el velo, como para la vocal cerrada posterior no redondeada [u]. Solamente se pueden velarizar aquellas consonantes cuyos articuladores primarios se encuentran en la zona frontal de la boca, porque los sonidos velares y uvulares ya involucran el dorso de la lengua como articulador activo, y la articulación de consonantes faríngeales requiere que el cuerpo completo de la lengua esté asentado en el fondo de la boca para que la lengua se vuelva hacia atrás y se acerque al velo.

Abajo se muestran dos formas utilizadas por la IPA para simbolizar la velarización

- ejecución simultánea  $t_v$
- deslizamiento  $t^v$

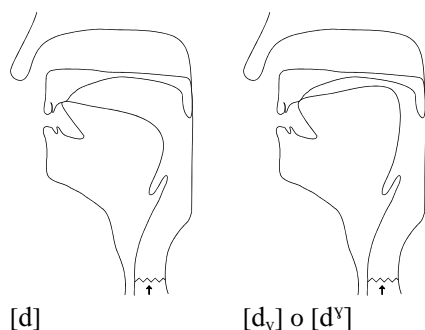


Imagen 31-2

Los nombres técnicos y articuladores de los sonidos velarizados son los mismos, sin importar los momentos relativos de su ejecución. Tanto  $[d_v]$  como  $[d^v]$  son “pausas alveolares velarizadas sonoras” y sus articuladores son la punta de la lengua (para la articulación alveolar primaria) y el dorso de la lengua (para la articulación velarizada secundaria). Los diagramas faciales 31-2 representan el contraste entre  $[d_v]$  o  $[d^v]$  y  $[d]$ .

Para aprender a velarizar consonantes sin labializarlas simultáneamente, ayuda el intento de decir las siguientes palabras del español, pero sin redondear los labios: ‘sueco’, ‘duende’, ‘tueste’, ‘suerdo’.

## Labialización

La labialización involucra un redondeamiento y algunas veces un atrompetamiento de los labios durante una articulación primaria. El redondeamiento de los labios crea una *cavidad labial de resonancia* (que se mencionó de paso en el capítulo 1); cuando el sonido resuena en la cavidad labial de resonancia, en la cavidad oral la resonancia también es levemente alterada. Cualquier consonante, incluso una consonante labial como  $[p]$  o  $[f]$ , puede ser labializada por simplemente agregar los labios redondeados. El redondeamiento de labios puede cesar al mismo tiempo de ser ejecutada la articulación primaria, o bien puede perdurar brevemente después de dicha ejecución. En ambos casos se lo llama labialización, aunque suenen muy distinto.

- ejecución simultánea  $t_w$
- deslizamiento  $t^w$

El nombre técnico y los articuladores de un sonido labializado son los mismos sin importar los momentos relativos de su ejecución. Por ejemplo, tanto  $[\text{ʃ}_w]$  como  $[\text{ʃ}^w]$  son “sibilantes labializadas palato-alveolares sordas”. La hoja de la lengua y los labios son los respectivos articuladores primarios y secundarios. Es muy difícil representar en un diagrama facial el redondeamiento de labios, de modo que no trazamos diagramas faciales para las consonantes labializadas como diferentes a aquellas utilizadas para consonantes no-labializadas.

## Labio-velarización

La labio-velarización implica la combinación de dos articulaciones secundarias (labialización y velarización), es decir, hay redondeamiento de labios y el dorso de la lengua es dirigido hacia el velo. Cualquier consonante que pueda ser velarizada (vea la discusión precedente) también puede ser labio-velarizada. Normalmente la labio-velarización implica una ejecución no simultánea de los articuladores, es decir, normalmente hay un deslizamiento hacia la ‘w’.

La labio-velarización se simboliza exactamente igual que la labialización, con una w exponente,  $[t^w]$ . Es improbable que la labio-velarización sea usada en contraste con la mera labialización. De hecho, la mayoría de la gente simplemente usa el término “labialización” para ambos casos, sin preocuparse por mencionar el agregado de la velarización. Nosotros también recomendamos que se haga así, pero trate de notar si el dorso de la lengua también está, o no, levantado cuando un hablante nativo produce estos sonidos; luego intente imitarlos. Nuevamente, puesto que es muy difícil representar en un diagrama facial el redondeamiento de labios no trazamos diagramas especiales para representar consonantes labio-velarizadas.

## Labio-palatalización

La articulación secundaria llamada labio-palatalización (que también puede ser llamada palato-labialización o palatalización-labial) es una combinación de palatalización, es decir, los labios son redondeados y la hoja o frente de la lengua es levantada hacia el paladar duro, y todo se realiza simultáneamente con otra articulación primaria. Quizá ayude pensar en producir simultáneamente con la articulación primaria una vocal anterior cerrada, [y], o una semivocal palatal redondeada [ɥ].

La labio-palatalización tipo deslizamiento es mucho más común que el tipo con ejecución simultánea, tanto de los articuladores primarios como de los secundarios, de modo que la simbolización oficial de IPA solamente incluye la correspondiente al deslizamiento:

- deslizamiento  $t^h$

Los nombres y articuladores de sonidos labio-palatalizados se ejemplifican de la siguiente manera: [l<sup>h</sup>] es una “aproximante lateral alveolar labio-palatalizada sonora” que tiene como articulador primario la punta de la lengua, y como secundario los labios y la hoja o frente de la lengua. Cualquier consonante que puede ser palatalizada (vea la discusión que antecede) también puede ser labio-palatalizada. Como en los casos anteriores no tratamos de representar el redondeamiento labial en los diagramas faciales.

## Farinjalización

La farinjalización es similar a la velarización, pero ocurre en un nivel más bajo del mecanismo bucal debido a que la raíz de la lengua se halla retractada hacia la pared posterior de la faringe como para producir una fricativa farinjal. Nuevamente, sólo las consonantes cuya articulación primaria tiene lugar en un punto bastante anteriorizado de la boca puede ser farinjalizado. Normalmente la farinjalización implica una ejecución retardada y se simboliza con una [ʕ] exponente, como en [d<sup>ʕ</sup>].

El nombre técnico de [d<sup>ʕ</sup>] es “pausa farinjalizada alveolar sonora”. Su articulador primario es la punta de la lengua y el secundario la raíz de la lengua. Los diagramas faciales 31-3 representan el contraste entre [d] y [d<sup>ʕ</sup>].

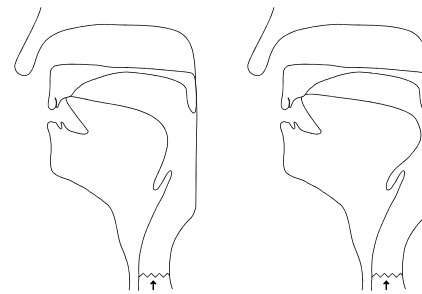


Imagen 31-3

## Resumen de Articulaciones Secundarias y Transcripciones Alternativas

La Figura 31-4 que se ve abajo resume los seis tipos de articulaciones secundarias de las consonantes que fueron presentadas en este capítulo. En las columnas de simbolización, los símbolos de IPA son seguidos entre paréntesis por símbolos alternativos comunes.

Articulación Secundaria	Descripción en términos de la posición de lengua y labio	Simbolización	
		Ejecución simultánea	Deslizamiento
Palatalización	El frente de la lengua dirigido hacia arriba, hacia [i] o [j]	t <sub>j</sub> ( t <sup>y</sup> )	t <sup>j</sup> ( t <sup>y</sup> )
Velarización	El dorso de la lengua dirigido hacia arriba, hacia [u]	t <sub>v</sub> ( t <sup>h</sup> )	t <sup>v</sup> ( t <sup>h</sup> )
Labialización	Labios redondeados	t <sub>w</sub> ( t <sub>u</sub> )	t <sup>w</sup>
Labio-velarización	Labios redondeados, dorso de la lengua dirigido hacia arriba, hacia [w] o [u]	t <sub>w</sub> ( t <sub>u</sub> )	t <sup>w</sup>
Labio-palatalización	Labios redondeados; el frente de la lengua dirigido hacia arriba, hacia [y]	ninguno	t <sup>h</sup> ( t <sup>u</sup> )
Farinjalización	La raíz de la lengua dirigida hacia la pared farinjal como para [ŋ]	ninguno	t <sup>ŋ</sup> ( t <sup>h</sup> )

Imagen 31-4 Resumen de simbolizaciones de articulaciones secundarias

### Orden de los símbolos en una serie de exponentes y diacríticos

Puesto que las articulaciones secundarias pueden ocurrir en combinación con otras cualidades de consonantes que normalmente son simbolizadas mediante exponentes y diacríticos, tales como la aspiración, mecanismo glotático de corriente de aire, etc., en una serie pueden ocurrir varios símbolos exponentes. Cuando ocurre esto el símbolo de la articulación secundaria normalmente es colocado lo más cerca posible del símbolo de la consonante básica, seguido por todo símbolo(s) que es/son aplicable(s), por ejemplo, [tw<sup>h</sup>], [p<sup>h</sup>], etc.

### Laterales Palatalizadas y Velarizadas

Las palatalizadas alveolares y aproximantes velarizadas laterales a veces llamadas “l clara” ([l<sub>j</sub>]) y “l oscura” ([l<sub>v</sub>]) respectivamente, requieren una mención especial. Ambas ocurren en el inglés americano sin deslizamientos, la palabra clara (palatalizada) al inicio, y la oscura (velarizada) al final. Para la ‘l’ en ‘ball’ en el inglés, el dorso de su lengua está dirigido hacia el velo ([l<sub>v</sub>]), mientras que para ‘l’ en ‘link’, la hoja o centro de su lengua puede estar dirigido hacia el paladar duro ([l<sub>j</sub>]). Todas las laterales del español son palatalizadas, inclusive las que están al final de una palabra; y muchas laterales del ruso son velarizadas, inclusive cuando están al comienzo de una palabra. [l] sin articulación secundaria es parecida a la [l] del inglés en la palabra ‘lock’, aunque algunos hablantes del inglés también velarizan esa [l].

### Conceptos Claves

articulación primaria/articulador primario  
 articulación secundaria / articulador secundario  
 palatalización  
 velarización  
 labialización  
 labio-velarización  
 labio-palatalización  
 farinjalización

## Ejercicios Orales

1. Practique en voz alta las siguientes palabras:

## Inglés americano

$\int_w \text{IP}^h$	‘barco’ (ship)
$\text{r}_w \text{æ} \text{t}^h$	‘rata’ (rat)
$k^{wh} \text{I} k^h$	‘rápido’ (quick)
$t^{wh} \eta \text{I} \gamma$	___ (twirl)
$s^w \text{ap}^h$	___ (swap)
$k^{wh} \text{o}^u \text{t}^h$	‘citar’ (quote)

## Francés (Marquita Klaver, comunicación personal)

$m^w \text{et}$	‘gaviota’
$m^i \text{et}$	‘migaja’
$m^u \text{et}$	‘muda’
$\text{l}^w \text{i}$	‘Luis’
$\text{l}^u \text{i}$	‘él/ella’
$\text{l}^j \text{e}$	‘atado’

## Colombiano (Colombia Británica; Kinkade, IJAL)

$s^l \chi^w \text{ə} \text{I}^w \chi^w \text{I}^w$	‘zorra’
$\text{'ts}^i \text{I}^w \text{ə} \text{n}$	_____ ‘chip arrowheads’
$\text{'?ə} \text{h}^w \text{ə} \text{I}^w$	‘toser’

## Ruso (Floyd, notas de campo)

$\text{'l}_v \text{o}^3 \text{I} k \text{ə}$	‘cuchara’
$\text{l}_v \text{u} k^h$	‘ceblolla’
$\text{'l}_v \text{ə} \text{p} \text{ə}$	‘pata’

## Jju (Nigeria; Carol McKinney, comunicación personal)

$k^{jh} \text{ə} \eta$	‘cosa’	$t^{th} \text{ej}$	‘coser’
$t^{jh} \text{ə} \eta$	‘correr’	$s \text{r} \text{ə} \eta$	‘faltar’
$\text{ʃ}^i \text{ə}$	‘encontrar’	$s \text{r}_w \text{ə} \eta$	‘sentarse (sg.)’
$n^u \text{on}$	‘gallina’	$r \text{ə} \text{n}$	‘ser mejor que’
$n^j \text{ə} \text{t}$	‘esconder’	$r_w \text{ə} \text{n}$	‘estar cansado’
$n^u \text{ə} \text{t}$	‘clase de maíz’	$m^w \text{i}$	‘oler’
$k^{wh} \text{ə} \eta$	‘moler’	$m^j \text{i}$	‘mentir’
$t^{wh} \text{ə} \eta$	‘contar’		

## Fante (Ghana; Floyd, notas de campo)

$\text{ə} \text{I}^u \text{I}^u \text{I}^u \text{e}$	‘espejo’
$\text{ə} \text{t}^u \text{I}^u \text{e}$	‘rana’
$\text{ə} \text{w} \text{ə} \text{t}^u \text{I}^u$	‘figura 8’
$\text{n} \text{d}^u \text{om}$	‘canción’
$\text{ə} \text{d}^u \text{I} \text{d}^u \text{I}$	‘ha llegado a descansar’

Tepahuan del norte (México; Burt Bascom, comunicación personal)

's'oroko	'mañana'
'iɖ'i	'este, esta'
't'i:pu	'no hay'
'n'oki	'palabra'
α'kit'α	'tío'
'ki:d'i	'su casa'
'gin'oβi	'mi mano'

### Ejercicios escritos

1. Escriba los símbolos fonéticos de los siguientes sonidos del habla (dos símbolos para cada uno en aquellos casos en que existen símbolos diferentes para ejecuciones simultáneas y diferentes momentos de deslizamiento):

[ ] una nasal bilabial labio-palatalizada sonora

[ ] una pausa alveolar labializada con aire glotático egresivo

[ ] una pausa velar palatalizada con retención de aire

[ ] una aproximante lateral alveolar velarizada sonora

[ ] una fricativa labiodental farinjalizada sorda

[ ] una africada sibilante palato-alveolar labio-velarizada aspirada sorda

2. Escriba el nombre técnico de cada uno de los sonidos del habla aquí simbolizados:

[dʲ] \_\_\_\_\_

[nʲ] \_\_\_\_\_

[ʒʷ] \_\_\_\_\_

[gʷ] \_\_\_\_\_

[ʃw] \_\_\_\_\_

[lʲ] \_\_\_\_\_

[mʰ] \_\_\_\_\_